

# **Antrag auf Zuwendung für Studierende in Notlagen**

Application for social fund for students in need

**Bitte drucken Sie nur den Antrag aus! / Please print the application form only!**

## **1. Antrag auf Zuwendung für Studierende in Notlagen**

Application for social fund for students in need

## **2. Hinweisblatt zum Antrag**

Guidance on how to apply for social fund for students in need

## **3. Datenschutz-Informationsblatt**

Information sheet on Data Protection





# Antrag auf Zuwendung für Studierende in Notlagen

## Application for social fund for students in need



### Bedarf / income

Miete / rent: \_\_\_\_\_

Kinderbetreuung / costs for you own children \_\_\_\_\_

Krankenversicherung / health insurance \_\_\_\_\_

Einkommen (bitte in Euro angeben):  
income (in Euro per Month) \_\_\_\_\_

BAföG \_\_\_\_\_

Wohngeld / housing allowance: \_\_\_\_\_

Kindergeld / child benefit: \_\_\_\_\_

Gehalt / income: \_\_\_\_\_

Stipendien / scholarships: \_\_\_\_\_

Leistungen nach SGB II / benefits under SGB II: \_\_\_\_\_

Die entsprechenden Nachweise für alle Einkommensarten, Kontoauszüge der letzten 2 Monate (inklusive Kreditkarten und Paypal), eine Kopie Ihres Personalausweis bzw. Reisepasses und eine aktuelle Studienbescheinigung müssen dem Antrag in Kopie beiliegen. Internationale Studierende reichen bitte zusätzlich eine Kopie Ihres Aufenthaltstitels ein.

Der Antrag ist an [service@swffo.de](mailto:service@swffo.de) zu senden.

The application form and documents proving all indicated income, bank account statements from all your bank accounts (including credit cards and Paypal) from the last 2 months, a copy of your passport and your residence permit and a copy of your current certificate of enrollment (non-EU students) must be send to [service@swffo.de](mailto:service@swffo.de).

### Einverständnis / Consent

Ich bin damit einverstanden, dass / I consent to the following:

ja / yes    nein / no



die Kontaktaufnahme zur Bearbeitung meines Antrags per E-Mail erfolgen kann. / the Studentenwerk may contact me by e-mail for the purpose of processing my application.



meine personenbezogenen Daten im Rahmen der Bearbeitung des Antrags erfasst, verarbeitet, gespeichert und für statistische Zwecke verwendet werden. Die Informationspflichten zum Datenschutz habe ich zur Kenntnis genommen. / my personal particulars may be collected, processed, stored and used for statistical purposes for the purpose of processing my application. I have noted the Information Sheet on Data Protection.

Ort / Datum:  
place / date

Unterschrift Antragsteller\*in:  
applicant's signature

vom Studentenwerk auszufüllen / will be completed by the Studentenwerk:

Dem Antrag wird entsprochen:     Ja     Nein

**Begründung:**

Erfasst:

Gebucht:

Bezahlt:

Datum / Unterschrift / Stempel

# Antrag auf Zuwendung für Studierende in Notlagen

## Application for social fund for students in need



### Richtlinie zur Vergabe einer Zuwendung für Studierende in Notlagen aus Mitteln des Studentenwerkes Frankfurt (Oder)

vom 22.06.2021

#### §1 Zweck der Zuwendungen

Die Mittel sollen den Studierenden in finanziellen Notsituationen helfen, einen erfolgreichen Studienverlauf zu ermöglichen. Ein Rechtsanspruch besteht nicht.

#### § 2 Art der Zuwendungen

- (1) Die Zuwendungen werden als finanzielle Hilfe als Geldwert ausgezahlt.
- (2) Die maximale Summe der Zuwendung beträgt 300 Euro pro Kalenderjahr.
- (3) Die Zuwendung kann bis zu 3mal in einem Studium beantragt werden. Dabei werden Bachelor- und Masterstudiengänge getrennt bewertet.

#### § 3 Antragstellung

- (1) Der Antrag auf eine Zuwendung erfolgt beim Servicepoint des Studentenwerkes Frankfurt (Oder).
- (2) Zuwendungen können persönlich oder per E-Mail beantragt werden.
- (3) Bewilligungen und Ablehnungen erfolgen per E-Mail.

#### § 4 Antragsberechtigung

Antragsberechtigt sind Studierende im Zuständigkeitsbereich des Studentenwerkes Frankfurt (Oder):

- (a) Europa-Universität Viadrina Frankfurt (Oder)
- (b) Brandenburgische Technische Universität Cottbus-Senftenberg
- (c) Hochschule für nachhaltige Entwicklung Eberswalde

Gasthörer\*innen, Zweithörer\*innen sowie beurlaubte Studierende sind nicht antragsberechtigt.

#### § 5 Antragsvoraussetzungen

(1) Die Zuwendung kann nur für Studierende in einer vorübergehenden Notsituation gewährt werden, deren Gesamteinkommen dauerhaft unter dem Bedarf nach § 6 liegt.

(2) Die Notsituation kann unter anderem aus folgenden Gründen entstanden sein:

- › internationale Studierende, die eine Einschränkung der Arbeitslaubnis auf 120 volle oder 240 halbe Tage haben
- › Studierende, die Eltern werden
- › alleinerziehende Studierende mit mindestens einem minderjährigen Kind im Haushalt
- › Behinderte oder chronisch kranke Studierende
- › Studierende in der Studienendphase
- › Studierende in unbezahlten Pflichtpraktika
- › Studierende, die nahe Familienangehörigen pflegen
- › Studierende mit Folgen eines Unfalls

### Guidelines for social fund for students in need from the Studentenwerk Frankfurt (Oder)

cited 22nd June 2021

#### § 1 PURPOSE OF THE GRANT

The grant should support a student of financial need to success his studies. A legal claim to a grant does not exist.

#### § 2 Nature of the payment

- (1) The grant will be paid as a cash value.
- (2) The grant is a maximum of EUR 300 per annum.
- (3) You can apply for a maximum of 3 times during the study of your subject. Bachelor and Master studies will be treated as different subjects.

#### § 3 Application

- (1) The application for a grant should be sent to the Service Point of the Studentenwerk.
- (2) The application can be done in person or by email.
- (3) The grant or rejection will be done by email.

#### § 4 Eligibility for the application

Applications may be submitted by students within the competence of the Studentenwerk Frankfurt (Oder)

- (a) Europa Universität Frankfurt (Oder)
- (b) Brandenburgische Technische Universität Cottbus-Senftenberg
- (c) HNE Eberswalde

Visiting students and students on leave are excluded from the grant.

#### § 5 Application requirements

(1) the grant can only be approved in a temporary financial hardship to students whose long-term income is below the requirements mentioned in § 6.

(2) the financial hardship may be caused by:

- › limitation of the working permit for international students to 120 full or 240 half working days per annum.
- › parenthood of a student
- › single-parents with a minor child
- › handicapped or chronically sick students
- › students in the final exam of their studies
- › students in an unpaid mandatory internship
- › students who are taking care of ill family members
- › students who are suffering from an accident

# Antrag auf Zuwendung für Studierende in Notlagen

## Application for social fund for students in need



### § 6 Bedarfs- und Einkommensermittlung

- (1) Der Regelbedarf orientiert sich an § 20 Sozialgesetzbuch (SGB) Zweites Buch (II) - Grundsicherung für Arbeitsuchende (SGB II) i.V.m. § 2 der Verordnung zur Fortschreibung der Regelbedarfsstufen (RBSV)
- (2) Über den Regelbedarf hinaus können Mehrbedarfe analog § 21 SGB II gewährt werden.
- (3) Für behinderte oder chronisch erkrankte Studierende kann ein Mehrbedarf i.H.v. 1/12 des Pauschalbetrages nach § 33b (3) EStG entsprechend ihrem Grad der Behinderung gewährt werden.
- (4) Die Kosten der Unterkunft werden analog zu § 13 Abs. 2 Nr. 2 BAföG angerechnet.
- (5) Die Beiträge zur Kranken- und Pflegeversicherung werden in der tatsächlichen Höhe berücksichtigt.
- (6) Als Einkommen zählt, was dem Studierenden zum Leben zur Verfügung steht:
  - › Einkommen nach § 2 (1) EStG
  - › Stipendien
  - › Kindergeld, das von den Eltern an die studierenden Kinder übermittelt wird
  - › BAföG
  - › Wohngeld
  - › Unterhaltszahlungen
  - › Leistungen nach dem SGB II oder XII
  - › Elterngeld (Ein Basisbetrag von 300 Euro bleibt anrechnungsfrei.)
  - › Einkommen vom Ehe- oder Lebenspartner\*in werden zu 50 % angerechnet
- (7) Vermögen wird angerechnet.

### § 7 Erforderliche Unterlagen

- (1) Der Antrag auf eine Zuwendung und das Formblatt über die wirtschaftlichen Verhältnisse müssen vollständig ausgefüllt werden. Darüber hinaus muss für die Richtigkeit der Angaben unterschrieben werden.
- (2) Die Angaben müssen durch entsprechende Unterlagen in Kopie nachgewiesen werden, unter anderem:
  - › aktuelle Immatrikulationsbescheinigung
  - › gültiger Personalausweis (Vorder- und Rückseite)/gültiger Reisepass
  - › Aufenthaltstitel (für Nicht-EU-Studierende)
  - › BAföG-Bescheid
  - › Stipendienbescheid
  - › Nachweis über Leistungen nach dem SGB II oder SGB XII
  - › Mutterschaftsgeldbescheid
  - › Elterngeldbescheid
  - › Halbwaisenrentenbescheid
  - › Wohngeldbescheid
  - › Unterhaltsnachweise
  - › Gehaltsbelege
  - › Kontoauszüge aller Konten der letzten 2 Monate rückwirkend ab dem Tag der Antragstellung (auch Kreditkarten, PayPal und online-Konten)

### § 6 Determination of requirements and income

- (1) the requirements are oriented on § 20 Sozialgesetzbuch (SGB) Zweites Buch (II) - Grundsicherung für Arbeitsuchende (SGB II) i.V.m. § 2 der Verordnung zur Fortschreibung der Regelbedarfsstufen (RBSV)
- (2) the requirements can be raised based on § 21 SGB II
- (3) for chronically sick or handicapped students an extra requirement of 1/12 of the basic requirement can be granted according to § 33b (3) EStG depending on the level of impact.
- (4) the costs for housing will be based on § 13 Abs. 2 Nr. 2 BAföG
- (5) amounts for health insurance and care insurance will be offset with the full value.
- (6) the following will be considered as income of a student:
  - › income according to § 2 (1) EStG
  - › scholarships
  - › child benefit payments to the student
  - › BAföG
  - › housing allowance
  - › alimony
  - › benefits in accordance of SGB II or XII
  - › parental benefits
  - › 50% of the income of your partner/spouse
- (7) Assets will be set-off against the requirements.

### § 7 Required document

- (1) The Application for the grant and the form requesting your income status have to be entirely filled in. With your signature you confirm the correctness of your information.
- (2) To prove your income information you have to attach these documents:
  - › certificate of enrollment
  - › copy of your ID card (both sides) or passport
  - › residence permit if you are a non-EU citizen
  - › BAföG notice if you receive BAföG
  - › scholarship notice if you are receiving any scholarship
  - › benefit notice if you are receive any benefits (for example social benefits, parental benefits, pensions, housing allowance or alimony)
  - › salary slips (if you have an income)
  - › bank account statements of all your bank account from the last 2 month until the day of application (including all credit cards and Paypal)

## **§ 8 Entscheidungskriterien**

Die Entscheidung über die Bewilligung der Zuwendungen erfolgt im pflichtgemäßen Ermessen, in Abwägung der jeweiligen Notsituation und nach Maßgabe der verfügbaren Mittel. Es besteht kein Rechtsanspruch auf die Zuwendungen.

## **§ 9 Schlussbestimmungen**

Das Studentenwerk Frankfurt (Oder) behält sich vor, die Zuwendungen zurückzufordern, soweit diese zu Unrecht in Anspruch genommen wurden.

## **§ 8 Criteria of decision**

The decision about your application will be taken by professional judgement, consideration of the situation and within the limits of available resources. A legal claim does not exist.

## **§ 9 Final clauses**

The Studentenwerk Frankfurt (Oder) reserve the right to claim a refund of the payment in case of an unentitled grant.

# Antrag auf Zuwendung für Studierende in Notlagen

## Application for social fund for students in need



### Informationspflichten zum Datenschutz laut Artikel 13 DSGVO

Die zuständige Stelle für die Erhebung der Daten ist das Studentenwerk Frankfurt (Oder)  
Paul-Feldner-Straße 8  
15230 Frankfurt (Oder)  
vertreten durch die Geschäftsführung.

Die mit dem Datenschutz beauftragte Person des Studentenwerkes ist über die E-Mail-Adresse: [datenschutz@swffo.de](mailto:datenschutz@swffo.de) zu kontaktieren.

Die personenbezogenen Daten werden zu folgenden Zwecken erfasst, verarbeitet und gespeichert:

- Prüfung auf Anspruch, Rechtsgrundlage: Einwilligung der Personensorgeberechtigten
- Statistische Zwecke (in anonymisierter Form), Rechtsgrundlage: Einwilligung

Die Daten werden wie folgt weitergegeben:

- intern: entsprechend den Regelungen bezüglich Auszahlung

Die personenbezogenen Daten werden bis zur Erfüllung des Vertrages und den geltenden handels- und steuerrechtlichen Aufbewahrungsfristen gespeichert.

Die betroffene Person hat jederzeit das Recht auf Auskunft ihrer im Studentenwerk Frankfurt (Oder) gespeicherten personenbezogenen Daten sowie gegebenenfalls auf Berichtigung, Löschung oder auf Einschränkung der Verarbeitung dieser Daten und ein Widerspruchsrecht gegen die Verarbeitung. Sollte eine gegebene Einwilligung widerrufen werden, bleiben die bis dahin verarbeiteten Daten unberührt und unterliegen den gesetzlichen Aufbewahrungsfristen.

Die betroffene Person kann sich jederzeit an die für das Studentenwerk Frankfurt (Oder) zuständige Aufsichtsbehörde wenden: Landesbeauftragte für den Datenschutz und für das Recht auf Akteneinsicht Brandenburg  
Stahnsdorfer Damm 77  
14532 Kleinmachnow

Sollte die betroffene Person notwendige Informationen nicht bereitstellen wollen, kann der Anspruch auf die Zuwendung nicht geprüft werden. Gibt es gesetzliche Rechtsgrundlagen zur Übermittlung von Daten, sind wir gezwungen, diese einzuhalten.

Sollten die Daten für andere Zwecke als diese hier benannten verwendet werden, erfolgt vorab eine Information an die betroffene Person.

Eine Übermittlung in ein Drittland findet nicht statt.

### Information to be provided in accordance with Article 13 of the General Data Protection Regulation

The following office is responsible for collecting the data:  
Studentenwerk Frankfurt (Oder)  
Paul-Feldner-Straße 8  
15230 Frankfurt (Oder)  
represented by the CEO.

The Data Protection Officer of the Studentenwerk can be contacted by e-mail under: [datenschutz@swffo.de](mailto:datenschutz@swffo.de).

Your personal data will be collected, processed and stored for the following purposes:

- Check for claim, Legal basis: consent of the child's carer(s)
- Statistical purposes (anonymised), Legal basis: consent

The data will be forwarded to the following:

- internally: in accordance with rules pertaining to payments

Personal data will be stored until fulfilment of the agreement and in accordance with the storage periods set out in current commercial and tax law.

Those concerned have, at all times, the right to information on their personal data stored by the Studentenwerk Frankfurt (Oder) and, if applicable, the right to have such data rectified or erased or to limit the processing of such data as well as the right to object to the processing of such data. Withdrawal of consent will not affect data processed up to the time at which the consent is withdrawn and such data will be subject to the statutory storage periods.

Those concerned may consult the supervisory body with responsibility (Commissioner of the Land Brandenburg for Data Protection and the Right of Access to Files) for the Studentenwerk Frankfurt (Oder) at any time:  
Landesbeauftragte für den Datenschutz und für das Recht auf Akteneinsicht Brandenburg  
Stahnsdorfer Damm 77, 14532 Kleinmachnow

Entitlement to the social fund can only be checked if the person concerned is prepared to submit the information required. We are obliged to comply with any regulations pertaining to the transmission of data.

Those concerned will be notified in advance if any of their personal data is to be used for any purposes other than those stated above.

A transfer to a third country does not take place.